

V Bruseli 3. apríla 2019
(OR. en)

7714/19

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0089(COD)**

**CODEC 732
CONSOM 115
MI 280
ENT 85
JUSTCIV 90
DENLEG 45
PE 94**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o žalobách v zastúpení na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov a o zrušení smernice 2009/22/ES – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg, 25. až 28. marca 2019)

I. ÚVOD

Spravodajca Geoffroy DIDIER (PPE, FR) predložil v mene Výboru pre právne veci správu k návrhu smernice. Táto správa obsahovala 108 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 1 až 108) k návrhu.

Politická skupina ENF okrem toho predložila 31 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 109 až 140).

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 26. marca 2019 prijalo pozmeňujúce návrhy 1 až 108 k návrhu smernice.

Neprijali sa žiadne iné pozmeňujúce návrhy.

Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke¹.

¹ V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú zvýraznené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

Žaloby v zastúpení na ochranu kolektívnych spotrebiteľských záujmov *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 26. marca 2019 o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o žalobách v zastúpení na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov a o zrušení smernice 2009/22/ES (COM(2018)0184 – C8-0149/2018 – 2018/0089(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2018)0184),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0149/2018),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na odôvodnené stanoviská predložené na základe Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality rakúskou Spolkovou radou a švédskym Parlamentom, ktorí tvrdia, že návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov³,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci a na stanoviská Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa a Výboru pre dopravu a cestovný ruch (A8-0447/2018),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

² Ú. v. EÚ C 440, 6.12.2018, s. 66.

³ Ú. v. EÚ C 461, 21.12.2018, s. 232.

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Návrh smernice
Odôvodnenie 1*Text predložený Komisiou*

(1) Účelom tejto smernice je umožniť oprávneným subjektom, ktoré zastupujú kolektívny záujem spotrebiteľov, žiadať o prostriedok nápravy prostredníctvom žalôb v zastúpení proti porušovaniu ustanovení práva Únie. Oprávnené subjekty by mali mať možnosť požiadať o zastavenie alebo zakázanie porušovania práva, o potvrdenie, že došlo k porušeniu práva, a žiadať nápravu, napríklad náhradu škody, opravu alebo **zľavu** podľa možností poskytovaných vnútroštátnym právom.

Pozmeňujúci návrh

(1) Účelom tejto smernice je umožniť oprávneným **zastupujúcim** subjektom, ktoré zastupujú kolektívny záujem spotrebiteľov, žiadať o prostriedok nápravy prostredníctvom žalôb v zastúpení proti porušovaniu ustanovení práva Únie. Oprávnené **zastupujúce** subjekty by mali mať možnosť požiadať o zastavenie alebo zakázanie porušovania práva, o potvrdenie, že došlo k porušeniu práva, a žiadať nápravu, napríklad náhradu škody, **vrátenie zaplatenej ceny**, opravu, **výmenu**, **odstránenie** alebo **odstúpenie od zmluvy** podľa možností poskytovaných vnútroštátnym právom.

Pozmeňujúci návrh 2**Návrh smernice**
Odôvodnenie 2*Text predložený Komisiou*

(2) Na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/22/ES²⁹ mali oprávnené subjekty možnosť podávať žaloby v zastúpení najmä na účely zastavenia alebo zakázania porušovania práva Únie poškodzujúceho kolektívne záujmy spotrebiteľov. V uvedenej smernici sa však nedostatočne riešili výzvy týkajúce sa presadzovania spotrebiteľského práva. S cieľom zosilniť odrádzajúci účinok nezákonných praktík a znížiť poškodzovanie spotrebiteľov je potrebné posilniť mechanizmus ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov. V záujme zrozumiteľnosti je vzhľadom na početné zmeny vhodné smernicu

Pozmeňujúci návrh

(2) Na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/22/ES²⁹ mali oprávnené zastupujúce subjekty možnosť podávať žaloby v zastúpení najmä na účely zastavenia alebo zakázania porušovania práva Únie poškodzujúceho kolektívne záujmy spotrebiteľov. V uvedenej smernici sa však nedostatočne riešili výzvy týkajúce sa presadzovania spotrebiteľského práva. S cieľom zosilniť odrádzajúci účinok nezákonných praktík, **podporiť dobré a zodpovedné obchodné praktiky** a znížiť poškodzovanie spotrebiteľov je potrebné posilniť mechanizmus ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov. V záujme zrozumiteľnosti je vzhľadom

2009/22/ES nahradiť.

na početné zmeny vhodnú smernicu 2009/22/ES nahradiť. **Existuje silná potreba zásahu Únie na základe článku 114 ZFEÚ, aby sa zabezpečil prístup k spravodlivosti aj riadny výkon spravodlivosti, pretože sa tým znížia náklady a zaťaženie vyplývajúce z individuálnych opatrení.**

²⁹ Ú. v. EÚ L 110/30, 1.5.2009.

²⁹ Ú. v. EÚ L 110/30, 1.5.2009.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Žaloba v zastúpení by mala predstavovať účinný a efektívny spôsob ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov. Prostredníctvom nej by oprávnené subjekty mali mať možnosť konať s cieľom zabezpečiť súlad s príslušnými ustanoveniami práva Únie a prekonať prekážky, ktorým čelia spotrebiteľia v rámci individuálnych žalôb, ako je neistota o ich právach a dostupných procesných mechanizmoch, mentálna neochota konať a záporný zostatok, pokiaľ ide o očakávané náklady a prínosy individuálnej žaloby.

Pozmeňujúci návrh

(3) Žaloba v zastúpení by mala predstavovať účinný a efektívny spôsob ochrany kolektívnych záujmov **všetkých** spotrebiteľov **pred vnútorným alebo cezhraničným porušovaním právnych predpisov**. Prostredníctvom nej by oprávnené **zastupujúce** subjekty mali mať možnosť konať s cieľom zabezpečiť súlad s príslušnými ustanoveniami práva Únie a prekonať prekážky, ktorým čelia spotrebiteľia v rámci individuálnych žalôb, ako je neistota o ich právach a dostupných procesných mechanizmoch, **predchádzajúca skúsenosť s nárokmi, ktoré neboli úspešné, príliš zdĺhavé konania**, mentálna neochota konať a záporný zostatok, pokiaľ ide o očakávané náklady a prínosy individuálnej žaloby, **čím sa zvyšuje právna istota pre navrhovateľov aj obžalovaných, ako aj pre právny systém.**

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Je dôležité zabezpečiť potrebnú rovnováhu medzi prístupom k spravodlivosti a procesnými zárukami pred zneužívaním súdnych sporov, ktoré by mohli neodôvodnene brániť podnikom vykonávať činnosť na jednotnom trhu. S cieľom zabrániť zneužívaniu žalôb v zastúpení by sa malo vyhnúť takým prvkom, ako sú sankčný charakter náhrady škody alebo absencia obmedzení, pokiaľ ide o oprávnenie podať žalobu v mene poškodených spotrebiteľov, a mali by sa stanoviť jasné pravidlá týkajúce sa rôznych procedurálnych aspektov, ako napríklad určenie oprávnených subjektov, pôvod ich finančných prostriedkov a charakter informácií, ktoré sú potrebné na doloženie žaloby podávanej v zastúpení. **Táto smernica by nemala mať vplyv na vnútroštátne pravidlá týkajúce sa rozdeľovania trov konania.**

Pozmeňujúci návrh

(4) Je dôležité zabezpečiť potrebnú rovnováhu medzi prístupom k spravodlivosti a procesnými zárukami pred zneužívaním súdnych sporov, ktoré by mohli neodôvodnene brániť podnikom vykonávať činnosť na jednotnom trhu. S cieľom zabrániť zneužívaniu žalôb v zastúpení by sa malo vyhnúť takým prvkom, ako sú sankčný charakter náhrady škody alebo absencia obmedzení, pokiaľ ide o oprávnenie podať žalobu v mene poškodených spotrebiteľov, a mali by sa stanoviť jasné pravidlá týkajúce sa rôznych procedurálnych aspektov, ako napríklad určenie oprávnených **zastupujúcich** subjektov, pôvod ich finančných prostriedkov a charakter informácií, ktoré sú potrebné na doloženie žaloby podávanej v zastúpení. **Trovy konania by mala znášať strana, ktorá nemala vo veci úspech. Súd alebo tribunál by však nemal prisúdiť neúspešnej strane náhradu trov konania, ktoré sú neúčelné alebo ktoré sú neprimerané voči nároku.**

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Táto smernica by sa mala vzťahovať na rôzne **oblasti**, ako je ochrana údajov, finančné služby, cestovanie a cestovný ruch, energetika, telekomunikácie **a** životné prostredie. Mala by sa vzťahovať na porušenia ustanovení práva Únie, ktoré chránia záujmy spotrebiteľov bez ohľadu na to, či sú v príslušnom práve Únie označovaní ako spotrebiteľia alebo ako

Pozmeňujúci návrh

(6) Táto smernica by sa mala vzťahovať na rôzne **oblasti**, ako je ochrana údajov, finančné služby, cestovanie a cestovný ruch, energetika, telekomunikácie, životné prostredie **a zdravie**. Mala by sa vzťahovať na porušenia ustanovení práva Únie, ktoré chránia **kolektívne** záujmy spotrebiteľov bez ohľadu na to, či sú v príslušnom práve Únie označovaní ako spotrebiteľia alebo

cestujúci, používatelia, zákazníci, retailoví investori, retailoví klienti alebo inak. Aby sa zabezpečila primeraná odpoveď na porušovanie práva Únie, ktorého forma aj rozsah sa rýchlo rozširujú, pri každom novom prijatom akte Únie, ktorý je relevantný z hľadiska ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov, by sa malo zvážiť, či sa zmení príloha k súčasnej smernici, a to s cieľom zaradiť tento akt do jej rozsahu pôsobnosti.

ako cestujúci, používatelia, zákazníci, retailoví investori, retailoví klienti alebo inak, **ako aj kolektívne záujmy dotknutých osôb v zmysle všeobecného nariadenia o ochrane údajov.** Aby sa zabezpečila primeraná odpoveď na porušovanie práva Únie, ktorého forma aj rozsah sa rýchlo rozširujú, pri každom novom prijatom akte Únie, ktorý je relevantný z hľadiska ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov, by sa malo zvážiť, či sa zmení príloha k súčasnej smernici, a to s cieľom zaradiť tento akt do jej rozsahu pôsobnosti.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6a) Táto smernica sa vzťahuje na žaloby v zastúpení vo veci porušenia ustanovení práva Únie s rozsiahlym vplyvom na spotrebiteľa, ktoré sú uvedené v prílohe I. O rozsiahly vplyv ide už v prípade, že sú dotknutí dvaja spotrebiteľia.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9) Touto smernicou by sa nemali stanovovať pravidlá medzinárodného práva súkromného, pokiaľ ide o vymedzenie súdnej právomoci, uznávanie a presadzovanie rozsudkov alebo rozhodné právo. Na žaloby v zastúpení stanovené

(9) Touto smernicou by sa nemali stanovovať pravidlá medzinárodného práva súkromného, pokiaľ ide o vymedzenie súdnej právomoci, uznávanie a presadzovanie rozsudkov alebo rozhodné právo. Na žaloby v zastúpení stanovené

podľa tejto smernice sa vzťahujú existujúce právne nástroje Únie.

podľa tejto smernice sa vzťahujú existujúce právne nástroje Únie **brániace akémukoľvek zvýšenému taktizovaniu pri výbere súdu.**

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Odôvodnenie 9 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9a) Táto smernica by nemala mať vplyv na uplatňovanie pravidiel EÚ v oblasti medzinárodného práva súkromného v cezhraničných prípadoch. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (prepracované znenie – Brusel I), nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 zo 17. júna 2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 z 11. júla 2007 o rozhodnom práve pre mimozmluvné záväzky (Rím II) sa uplatňujú na žaloby v zastúpení stanovené v tejto smernici.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10) Keďže žaloby v zastúpení môžu podávať len oprávnené subjekty, tieto oprávnené subjekty by mali spĺňať kritériá stanovené v tejto smernici, aby sa zaistilo

(10) Keďže žaloby v zastúpení môžu podávať len oprávnené **zastupujúce** subjekty, tieto oprávnené **zastupujúce** subjekty by mali spĺňať kritériá stanovené

primerané zastupovanie kolektívnych záujmov spotrebiteľov. Konkrétne je potrebné zabezpečiť, aby boli oprávnené subjekty riadne zriadené podľa práva členského štátu, čo *môže* zahŕňať napríklad požiadavky na **počet členov, stupeň stálosti či požiadavky na transparentnosť** v súvislosti s významnými aspektmi ich štruktúry, ako sú napríklad stanovy, riadiaca štruktúra, ciele a pracovné metódy. Oprávnené subjekty by súčasne mali mať neziskový charakter a mali by mať oprávnený záujem o zabezpečenie súladu s príslušným právom Únie. **Tieto kritériá by sa mali vzťahovať na oprávnené subjekty určené vopred a aj na ad hoc oprávnené subjekty, ktoré sa vytvoria na účely konkrétnej žaloby.**

v tejto smernici, aby sa zaistilo primerané zastupovanie kolektívnych záujmov spotrebiteľov. Konkrétne je potrebné zabezpečiť, aby boli oprávnené subjekty riadne zriadené podľa práva členského štátu, čo *by malo* zahŕňať napríklad požiadavky na transparentnosť v súvislosti s významnými aspektmi ich štruktúry, ako sú napríklad stanovy, riadiaca štruktúra, ciele a pracovné metódy. Oprávnené subjekty by súčasne mali mať neziskový charakter a mali by mať oprávnený záujem o zabezpečenie súladu s príslušným právom Únie. **Okrem toho oprávnené zastupujúce subjekty musia byť nezávislé od účastníkov trhu, a to aj finančne. Oprávnené zastupujúce subjekty musia mať tiež zavedený postup na predchádzaní konfliktu záujmov. Členské štáty nestanovujú kritériá, ktoré idú nad rámec kritérií stanovených v tejto smernici.**

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Oprávnený subjekt podávajúci žalobu v zastúpení podľa tejto smernice by mal byť jednou zo strán konania. Spotrebiteľia, ktorých sa porušenie právnych predpisov dotýka, by mali mať vhodné **príležitosti využiť príslušné výsledky** žaloby v zastúpení. Súdne príkazy vydané podľa tejto smernice by nemali mať vplyv na individuálne žaloby podávané spotrebiteľmi poškodenými praktikami, ktoré sú predmetom súdneho príkazu.

Pozmeňujúci návrh

(15) Oprávnený subjekt podávajúci žalobu v zastúpení podľa tejto smernice by mal byť jednou zo strán konania. Spotrebiteľia, ktorých sa porušenie právnych predpisov dotýka, by mali mať vhodné **informácie o príslušných výsledkoch** žaloby v zastúpení **a o tom, ako môžu z nich mať úžitok**. Súdne príkazy vydané podľa tejto smernice by nemali mať vplyv na individuálne žaloby podávané spotrebiteľmi poškodenými praktikami, ktoré sú predmetom súdneho príkazu.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Oprávnené subjekty by mali mať možnosť využívať opatrenia zamerané na odstránenie pretrvávajúcich účinkov porušenia práva. Tieto opatrenia by mali mať formu príkazu na nápravu, ktorým sa obchodníkovi stanovuje napríklad povinnosť poskytnúť náhradu škody, opravu, výmenu, zľavu, ukončiť zmluvný vzťah alebo nahradiť uhradenú cenu, a to podľa vhodnosti a možností poskytovaných vnútroštátnym právom.

Pozmeňujúci návrh

(16) Oprávnené **zastupujúce** subjekty by mali mať možnosť využívať opatrenia zamerané na odstránenie pretrvávajúcich účinkov porušenia práva. Tieto opatrenia by mali mať formu príkazu na nápravu, ktorým sa obchodníkovi stanovuje napríklad povinnosť poskytnúť náhradu škody, opravu, výmenu, **odstránenie**, zľavu, ukončiť zmluvný vzťah alebo nahradiť uhradenú cenu, a to podľa vhodnosti a možností poskytovaných vnútroštátnym právom.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Členské štáty môžu vyžadovať, aby oprávnené subjekty poskytli dostatočné informácie podporujúce žalobu v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu vrátane opisu skupiny spotrebiteľov, ktorých sa porušenie právnych predpisov dotýka, a skutkovej a právnej podstaty, ktoré sa majú v rámci žaloby v zastúpení vyriešiť. Od oprávneného subjektu by sa pri podávaní žaloby nemalo vyžadovať, aby jednotlivito identifikoval všetkých spotrebiteľov, ktorých sa dotýka porušenie právnych predpisov. V rámci žalôb v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu by súd alebo správny orgán mal v čo najskoršej fáze konania overiť, či je vhodné vo veci podať žalobu v zastúpení vzhľadom na povahu porušenia právnych predpisov a povahu škody, ktorú utrpeli dotknutí spotrebiteľia.

Pozmeňujúci návrh

(18) Členské štáty by mali vyžadovať, aby oprávnené zastupujúce subjekty poskytli dostatočné informácie podporujúce žalobu v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu vrátane opisu skupiny spotrebiteľov, ktorých sa porušenie právnych predpisov dotýka, a skutkovej a právnej podstaty, ktoré sa majú v rámci žaloby v zastúpení vyriešiť. Od oprávneného subjektu by sa pri podávaní žaloby nemalo vyžadovať, aby jednotlivito identifikoval všetkých spotrebiteľov, ktorých sa dotýka porušenie právnych predpisov. V rámci žalôb v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu by súd alebo správny orgán mal v čo najskoršej fáze konania overiť, či je vhodné vo veci podať žalobu v zastúpení vzhľadom na povahu porušenia právnych predpisov a povahu škody, ktorú utrpeli

dotknutí spotrebiteľa. *Predovšetkým by nároky mali byť zistiteľné a jednotné a v požadovaných opatreniach by mala existovať jednotnosť, mechanizmus financovania oprávneného subjektu tretou stranou by mal byť transparentný a bez akéhokoľvek konfliktu záujmov. Členské štáty by tiež mali zabezpečiť, aby mal súd alebo správny orgán v čo najskoršom štádiu konania právomoc odmietnuť zjavne neopodstatnené veci.*

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

(19) Členské štáty by mali mať možnosť rozhodnúť, či ich súdny alebo vnútroštátny orgán konajúci o žalobe v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu môže vo výnimočných prípadoch namiesto príkazu na nápravu vydať deklaratórne rozhodnutie týkajúce sa zodpovednosti obchodníka voči spotrebiteľom, ktorí v dôsledku porušenia právnych predpisov utrpeli škodu, na ktoré by sa mohli priamo odvolávať jednotliví spotrebiteľia vo svojich následných žalobách vo veci uplatnenia nároku na nápravu. Táto možnosť by mala byť vyhradená pre náležité odôvodnené prípady, keď je zložité jednotlivito vyčísliť nápravu, ktorá sa má priznať jednotlivým dotknutým spotrebiteľom v rámci žaloby v zastúpení, a keď by využitie žaloby v zastúpení bolo neefektívne. Deklaratórne rozhodnutia by sa nemali vydávať v prípadoch, ktoré nie sú zložité, a najmä ak je možné identifikovať dotknutých spotrebiteľov a ak spotrebiteľia v utrpeli porovnateľnú škodu, pokiaľ ide o časové obdobie alebo

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

kúpu. Deklaratórne rozhodnutia by sa podobne nemali vydávať ani v prípadoch, keď je suma straty, ktorú utrpeli jednotliví spotrebitelia, taká malá, že je nepravdepodobné, že by si jednotliví spotrebitelia uplatňovali nároky na individuálnu nápravu. Súd alebo vnútroštátny orgán by mal náležite zdôvodniť, prečo sa namiesto príkazu na nápravu rozhodol využiť deklaratórne rozhodnutie.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(20) Keď je možné identifikovať spotrebiteľov dotknutých rovnakými praktikami a keď utrpeli porovnateľnú škodu, pokiaľ ide o časové obdobie alebo kúpu, napríklad v prípade dlhodobých spotrebiteľských zmlúv, súd alebo správny orgán môže v priebehu žaloby podanej v zastúpení jasne vymedziť skupinu spotrebiteľov dotknutých porušením právnych predpisov. Súd alebo správny orgán by mohol konkrétne požiadať obchodníka porušujúceho právne predpisy o poskytnutie príslušných informácií, napríklad o totožnosti dotknutých spotrebiteľov a čase trvania praktík. V takýchto prípadoch by členské štáty kvôli účelnosti a efektívnosti mohli v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi zvážiť, že spotrebiteľom poskytnú možnosť priamo využiť príkaz na nápravu ihneď po jeho vydaní bez toho, aby museli poskytovať individuálny mandát pred vydaním príkazu na nápravu.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

(21) V prípadoch s nízkou hodnotou sporu väčšina spotrebiteľov pravdepodobne nepodnikne žiadne kroky na presadenie svojich práv, pretože ich úsilie by prevážilo individuálne výhody. Ak sa však tie isté praktiky týkajú mnohých spotrebiteľov, súhrnná strata môže byť významná. V takýchto prípadoch môže súd alebo orgán považovať za neprimerané prerozdeliť finančné prostriedky späť dotknutým spotrebiteľom, napríklad preto, že je to príliš ťažké alebo nepraktické. Finančné prostriedky získané ako náprava prostredníctvom žalôb v zastúpení by tak lepšie slúžili na účely ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov a mali by sa využiť na príslušný verejný účel, napríklad ako fond na právnu pomoc pre spotrebiteľov, na kampane zamerané na zvyšovanie informovanosti alebo na spotrebiteľské hnutia.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

(23) V tejto smernici sa stanovuje procesný mechanizmus, ktorý nemá vplyv na pravidlá stanovenia hmotnoprávných nárokov spotrebiteľov na zmluvné a mimozmluvné prostriedky nápravy v prípade, že ich záujmy boli poškodené v dôsledku porušenia právnych predpisov, ako je napríklad právo na náhradu škody, vypovedanie zmluvy, vrátenie uhradenej sumy, výmenu, opravu alebo zľavu z ceny. Žalobu v zastúpení vo veci uplatnenia

Pozmeňujúci návrh

(23) V tejto smernici sa stanovuje procesný mechanizmus, ktorý nemá vplyv na pravidlá stanovenia hmotnoprávných nárokov spotrebiteľov na zmluvné a mimozmluvné prostriedky nápravy v prípade, že ich záujmy boli poškodené v dôsledku porušenia právnych predpisov, ako je napríklad právo na náhradu škody, vypovedanie zmluvy, vrátenie uhradenej sumy, výmenu, **odstránenie**, opravu alebo zľavu z ceny. Žalobu v zastúpení vo veci

nároku na nápravu podľa tejto smernice možno predložiť len v prípadoch, že právo Únie alebo vnútroštátne právo poskytujú takéto hmotnoprávne nároky.

uplatnenia nároku na nápravu podľa tejto smernice možno predložiť len v prípadoch, že právo Únie alebo vnútroštátne právo poskytujú takéto hmotnoprávne nároky.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou

(24) *Touto smernicou sa* nenahrádzajú existujúce vnútroštátne mechanizmy kolektívneho uplatňovania nárokov na nápravu. S ohľadom na právne tradície členských štátov sa členským štátom ponecháva diskrečná právomoc rozhodnúť, či navrhnuť žaloby v zastúpení, ako sa vymedzujú v tejto smernici, ako súčasť existujúceho alebo budúceho mechanizmu kolektívneho uplatňovania nárokov na nápravu alebo ako alternatívu k týmto mechanizmom za predpokladu, že takýto vnútroštátny mechanizmus je v súlade s modalitami stanovenými v tejto smernici.

Pozmeňujúci návrh

(24) *Táto smernica má za cieľ* ***minimálnu harmonizáciu a*** nenahrádzajú ***sa ňou*** existujúce vnútroštátne mechanizmy kolektívneho uplatňovania nárokov na nápravu. S ohľadom na právne tradície členských štátov sa členským štátom ponecháva diskrečná právomoc rozhodnúť, či navrhnuť žaloby v zastúpení, ako sa vymedzujú v tejto smernici, ako súčasť existujúceho alebo budúceho mechanizmu kolektívneho uplatňovania nárokov na nápravu alebo ako alternatívu k týmto mechanizmom za predpokladu, že takýto vnútroštátny mechanizmus je v súlade s modalitami stanovenými v tejto smernici. ***Nebráni členským štátom, aby si zachovali svoj existujúci rámec, ani nezaväzuje členské štáty, aby ho zmenili. Členské štáty budú mať možnosť zaviesť pravidlá stanovené v tejto smernici do svojho vlastného systému kolektívneho uplatňovania nárokov na nápravu alebo ich implementovať v rámci samostatného konania.***

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou

(25) Oprávnené subjekty by mali

Pozmeňujúci návrh

(25) Oprávnené ***zastupujúce*** subjekty by

poskytovať transparentné informácie o zdroji financovania svojej činnosti všeobecne a o finančných prostriedkoch na konkrétnu žalobu v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu tak, aby súdy alebo správne orgány mohli posúdiť, či mohlo dôjsť ku konfliktu záujmov **medzi financujúcou treťou stranou a oprávneným subjektom**, aby sa zabránilo rizikám zneužitia súdnych sporov a aby sa takisto posúdilo, či má **financujúca tretia strana** dostatočné zdroje na **splnenie svojich finančných záväzkov voči oprávnenému subjektu**. Informácie, ktoré oprávnený subjekt poskytne súdu alebo správneho orgánu dohliadajúcemu na žalobu v zastúpení, by mu mali umožniť posúdiť, či tretia strana môže ovplyvňovať procesné rozhodnutia oprávneného subjektu v súvislosti so žalobou v zastúpení, a to aj v prípade urovnania, a či financuje žalobu v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu proti žalovanému, ktorý je konkurentom financujúcej strany, alebo proti žalovanému, od ktorého je financujúca strana závislá. Ak sa niektorý z týchto prípadov potvrdí, súd alebo správny orgán **by mal** mať právomoc žiadať od oprávneného subjektu, aby odmietol príslušné financovanie, a v prípade potreby aj zamietnuť aktívnu vecnú legitimáciu oprávneného subjektu pre konkrétny prípad.

mali poskytovať transparentné informácie o zdroji financovania svojej činnosti všeobecne a o finančných prostriedkoch na konkrétnu žalobu v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu tak, aby súdy alebo správne orgány mohli posúdiť, či mohlo dôjsť ku konfliktu záujmov, aby sa zabránilo rizikám zneužitia súdnych sporov a aby sa takisto posúdilo, či má **oprávnený zastupujúci subjekt** dostatočné zdroje na **zastupovanie najlepších záujmov dotknutých spotrebiteľov a na pokrytie všetkých nevyhnutných právnych nákladov, ak by žaloba bola neúspešná**. Informácie, ktoré oprávnený subjekt poskytne **v čo najskoršej fáze konania** súdu alebo správneho orgánu dohliadajúcemu na žalobu v zastúpení, by mu mali umožniť posúdiť, či tretia strana môže ovplyvňovať procesné rozhodnutia oprávneného subjektu **vo všeobecnosti** a v súvislosti so žalobou v zastúpení, a to aj v prípade urovnania, a či financuje žalobu v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu proti žalovanému, ktorý je konkurentom financujúcej strany, alebo proti žalovanému, od ktorého je financujúca strana závislá. Ak sa niektorý z týchto prípadov potvrdí, súd alebo správny orgán **musí** mať právomoc žiadať od oprávneného subjektu, aby odmietol príslušné financovanie, a v prípade potreby aj zamietnuť aktívnu vecnú legitimáciu oprávneného subjektu pre konkrétny prípad. **Členské štáty by mali zabrániť právnickým firmám zriaďovať oprávnené zastupujúce subjekty. Nepriame financovanie konania vo veci žaloby prostredníctvom darov vrátane darov obchodníkov v rámci iniciatív v oblasti sociálnej zodpovednosti podnikov je oprávnené na financovanie treťou stranou za predpokladu, že spĺňa požiadavky týkajúce sa transparentnosti, nezávislosti a neexistencie konfliktu záujmov uvedené v článku 4 a článku 7.**

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou

(26) Kolektívne mimosúdne urovnania zamerané na poskytnutie nápravy poškodeným spotrebiteľom by sa mali podporovať pred podaním žaloby v zastúpení, ako aj v ktorejkoľvek fáze konania vo veci takejto žaloby.

Pozmeňujúci návrh

(26) Kolektívne mimosúdne urovnania, **ako je mediácia**, zamerané na poskytnutie nápravy poškodeným spotrebiteľom by sa mali podporovať pred podaním žaloby v zastúpení, ako aj v ktorejkoľvek fáze konania vo veci takejto žaloby.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou

(27) Členské štáty môžu stanoviť, že oprávnený subjekt a obchodník, ktorí dosiahli urovanie v súvislosti s nápravou pre spotrebiteľov dotknutých údajne nezákonnými praktikami daného obchodníka, môžu spoločne požiadať súd alebo správny orgán o schválenie takehoto urovnania. Súd alebo správny orgán takúto žiadosť prijme len vtedy, ak v súvislosti s rovnakými praktikami neprebíha konanie vo veci inej žaloby v zastúpení. Príslušný súd alebo správny orgán schvaľujúci takéto kolektívne urovanie musí zohľadňovať záujmy a práva všetkých dotknutých strán vrátane jednotlivých spotrebiteľov. **Jednotliví dotknutí spotrebiteľia dostanú možnosť prijať alebo odmietnuť, aby bolo takéto urovanie pre nich záväzné.**

Pozmeňujúci návrh

(27) Členské štáty môžu stanoviť, že oprávnený subjekt a obchodník, ktorí dosiahli urovanie v súvislosti s nápravou pre spotrebiteľov dotknutých údajne nezákonnými praktikami daného obchodníka, môžu spoločne požiadať súd alebo správny orgán o schválenie takehoto urovnania. Súd alebo správny orgán takúto žiadosť prijme len vtedy, ak v súvislosti s rovnakými praktikami neprebíha konanie vo veci inej žaloby v zastúpení. Príslušný súd alebo správny orgán schvaľujúci takéto kolektívne urovanie musí zohľadňovať záujmy a práva všetkých dotknutých strán vrátane jednotlivých spotrebiteľov. **Urovnania by mali byť konečné a záväzné pre všetky strany .**

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(29) *S cieľom umožniť nápravu v prospech jednotlivých spotrebiteľov na základe konečného deklaratórneho rozhodnutia o zodpovednosti obchodníka voči spotrebiteľom, ktorí v dôsledku porušenia práva utrpeli škodu, vydaného v rámci žaloby podanej v zastúpení by súd alebo správny orgán, ktorý vydal rozhodnutie, mal mať právomoc požiadať oprávnený subjekt a obchodníka o dosiahnutie kolektívneho urovnania.*

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Každé mimosúdne urovanie dosiahnuté v súvislosti so žalobou v zastúpení **alebo na základe konečného deklaratórneho rozhodnutia** by mal schváliť príslušný súd alebo správny orgán, aby sa zaistila jeho zákonnosť a spravodlivosť so zohľadnením záujmov a práv všetkých dotknutých strán. **Jednotliví** dotknutí spotrebiteľia **dostanú možnosť prijať alebo odmietnuť, aby bolo takéto urovanie pre nich záväzné.**

Pozmeňujúci návrh

(30) Každé mimosúdne urovanie dosiahnuté v súvislosti so žalobou v zastúpení by mal schváliť príslušný súd alebo správny orgán, aby sa zaistila jeho zákonnosť a spravodlivosť so zohľadnením záujmov a práv všetkých dotknutých strán. **Urovanie je záväzné pre všetky strany bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek ďalšie práva na nápravu, ktoré dotknutí spotrebiteľia môžu mať podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva.**

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou

(32) Ak majú byť takéto informácie účinné, mali by byť adekvátne a primerané okolnostiam prípadu. **Obchodník porušujúci právne predpisy by mal** vhodne

Pozmeňujúci návrh

(32) Ak majú byť takéto informácie účinné, mali by byť adekvátne a primerané okolnostiam prípadu. **Členské štáty by mali zabezpečiť, aby súd alebo správny orgán**

informovať všetkých dotknutých spotrebiteľov o konečnom **súdnom príkaze alebo príkaze na nápravu, ktorý bol vydaný** v rámci žaloby v zastúpení, **ako aj o urovnaní**, ktoré schválil súd alebo správny orgán. Takéto informácie sa môžu uviesť napríklad na webovej lokalite **obchodníka**, v sociálnych médiách, na online trhoch alebo v rozšírenej tlači vrátane novín, ktoré sa distribujú výlučne formou elektronickej komunikácie. **Ak je to možné, spotrebiteľia by mali byť informovaní aj jednotlivou formou elektronického alebo papierového oznámenia.** Tieto informácie by sa na požiadanie mali poskytnúť vo formátoch dostupných pre osoby so zdravotným postihnutím.

mohol požadovať, aby porazená strana vhodne **informovala** všetkých dotknutých spotrebiteľov o konečnom **rozhodnutí o súdnom príkaze a náprave vydanom** v rámci žaloby v zastúpení a **obidve strany v prípadoch urovnania**, ktoré schválil súd alebo správny orgán. Takéto informácie sa môžu uviesť napríklad na webovej lokalite, v sociálnych médiách, na online trhoch alebo v rozšírenej tlači vrátane novín, ktoré sa distribujú výlučne formou elektronickej komunikácie. Tieto informácie by sa na požiadanie mali poskytnúť vo formátoch dostupných pre osoby so zdravotným postihnutím. **Porazená strana znáša náklady na informovanie spotrebiteľov.**

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Odôvodnenie 32 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(32a) Členské štáty by mali byť nabádané k tomu, aby vytvorili bezplatný národný register žalôb v zastúpení, ktorý by mohol ďalej posilniť záväzky týkajúce sa transparentnosti.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(33) S cieľom posilniť právnu istotu, vyhnúť sa nejednotnostiam pri uplatňovaní práva Únie a zvýšiť efektívnosť a procesnú účinnosť žalôb v zastúpení a možných nadväzujúcich žalôb vo veci uplatnenia nároku na nápravu by **sa** zistenie

(33) S cieľom posilniť právnu istotu, vyhnúť sa nejednotnostiam pri uplatňovaní práva Únie a zvýšiť efektívnosť a procesnú účinnosť žalôb v zastúpení a možných nadväzujúcich žalôb vo veci uplatnenia nároku na nápravu by zistenie o porušení

o porušení právných predpisov potvrdenom v konečnom rozhodnutí vrátane konečného súdneho príkazu podľa tejto smernice, ktoré vydal správny orgán alebo súd, nemalo ***stať predmetom ďalších právnych žalôb súvisiacich s tým istým porušením právnych predpisov zo strany toho istého obchodníka, pokiaľ ide o charakter porušenia právnych predpisov a jeho vecný, osobný, časový a územný rozsah pôsobnosti, ako bol určený v predmetnom konečnom rozhodnutí.*** Ak sa žaloba na účely prijatia opatrení, ktorými by sa odstránili pretrvávajúce účinky porušenia právnych predpisov vrátane nápravy, podá v členskom štáte inom, ako bol členský štát, v ktorom bolo vydané konečné rozhodnutie potvrdzujúce porušenie právnych predpisov, toto rozhodnutie by malo predstavovať ***vyvrátiteľnú domnienku***, že došlo k porušeniu právnych predpisov.

alebo neporušení právnych predpisov potvrdenom v konečnom rozhodnutí vrátane konečného súdneho príkazu podľa tejto smernice, ktoré vydal správny orgán alebo súd, nemalo ***byť záväzné pre všetky strany, ktoré sa zúčastnili na žalobe v zastúpení. Konečným rozhodnutím by nemali byť dotknuté akékoľvek ďalšie práva na nápravu, ktoré dotknutí spotrebiteľia môžu mať podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva. Náprava získaná prostredníctvom urovnania by mala byť záväzná aj v prípadoch týkajúcich sa tých istých praktík, toho istého obchodníka a toho istého spotrebiteľa.*** Ak sa žaloba na účely prijatia opatrení, ktorými by sa odstránili pretrvávajúce účinky porušenia právnych predpisov vrátane nápravy, podá v členskom štáte inom, ako bol členský štát, v ktorom bolo vydané konečné rozhodnutie potvrdzujúce porušenie ***alebo neporušenie*** právnych predpisov, toto rozhodnutie by malo predstavovať ***dôkaz***, že došlo ***alebo nedošlo k*** porušeniu právnych predpisov ***v súvisiacich prípadoch. Členské štáty zabezpečia, aby sa konečné rozhodnutie súdu jedného členského štátu, v ktorom sa vyhlási existencia alebo neexistencia porušenia na účely akýchkoľvek iných žalôb o nápravu na ich vnútroštátnych súdoch v inom členskom štáte voči tomu istému obchodníkovi za to isté porušenie, považovalo za vyvrátiteľnú domnienku.***

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice Odôvodnenie 35

Text predložený Komisiou

(35) Vnútroštátne pravidlá o premlčacích lehotách by nemali brániť žalobám vo veci

Pozmeňujúci návrh

(35) Vnútroštátne pravidlá o premlčacích lehotách by nemali brániť žalobám vo veci

uplatnenia nároku na nápravu vychádzajúcim z potvrdenia porušenia právnych predpisov v konečnom súdnom príkaze **alebo v konečnom deklaratórnom rozhodnutí o** zodpovednosti obchodníka voči poškodeným spotrebiteľom podľa tejto smernice. Podanie žaloby v zastúpení má účinok pozastavenia alebo prerušenia plynutia premlčacej lehoty pre všetky žaloby vo veci uplatnenia nároku na nápravu týkajúce sa spotrebiteľov dotknutých touto žalobou.

uplatnenia nároku na nápravu vychádzajúcim z potvrdenia porušenia právnych predpisov v konečnom súdnom príkaze o zodpovednosti obchodníka voči poškodeným spotrebiteľom podľa tejto smernice. Podanie žaloby v zastúpení má účinok pozastavenia alebo prerušenia plynutia premlčacej lehoty pre všetky žaloby vo veci uplatnenia nároku na nápravu týkajúce sa spotrebiteľov dotknutých touto žalobou.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice Odôvodnenie 39

Text predložený Komisiou

(39) Keďže žalobami podávanými v zastúpení sa sleduje verejný záujem ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov, členské štáty by mali zabezpečiť, aby oprávneným subjektom pri podávaní žalôb v zastúpení podľa tejto smernice nebránili náklady spojené s konaním.

Pozmeňujúci návrh

(39) Keďže žalobami podávanými v zastúpení sa sleduje verejný záujem ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov, členské štáty by mali zabezpečiť, aby oprávneným zastupujúcim subjektom pri podávaní žalôb v zastúpení podľa tejto smernice nebránili náklady spojené s konaním. ***S výhradou príslušných podmienok podľa vnútroštátneho práva by to však nemalo mať vplyv na skutočnosť, že strana, ktorá prehrá žalobu v zastúpení, uhradí nevyhnutné trovy konania, ktoré znáša víťazná strana (zásada „platí strana, ktorá prehrá spor“). Súd alebo správny orgán by však nemal prisúdiť neúspešnej strane náhradu trov konania, ktoré sú neúčelné alebo ktoré sú neprimerané voči nároku.***

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice Odôvodnenie 39 a (nové)

(39a) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa predchádzalo podielovým odmenám a odmena advokátov ani spôsob jej výpočtu nepôsobili ako stimuly na vedenie súdnych sporov, ktoré sú zbytočné z pohľadu záujmov spotrebiteľov alebo ktorejkoľvek z dotknutých strán a mohli by zabrániť spotrebiteľom mať plný prospech zo žaloby v zastúpení. Členské štáty, ktoré umožňujú podielové odmeny, by mali zabezpečiť, aby tieto poplatky nebránili spotrebiteľom získať plnú náhradu.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou

(40) Pri riešení cezhraničného porušovania právnych predpisov sa ako užitočná ukázala spolupráca a výmena informácií medzi oprávnenými subjektmi z rôznych členských štátov. Ak sa má rozšíriť používanie žalôb v zastúpení s cezhraničnými následkami, je potrebné pokračovať v budovaní kapacít a opatrení spolupráce a rozšíriť ich na väčší počet oprávnených subjektov v celej Únii.

Pozmeňujúci návrh

(40) Pri riešení cezhraničného porušovania právnych predpisov sa ako užitočná ukázala spolupráca a výmena informácií, **osvedčených postupov a skúseností** medzi oprávnenými **zastupujúcimi** subjektmi z rôznych členských štátov. Ak sa má rozšíriť používanie žalôb v zastúpení s cezhraničnými následkami, je potrebné pokračovať v budovaní kapacít a opatrení spolupráce a rozšíriť ich na väčší počet oprávnených **zastupujúcich** subjektov v celej Únii.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Odôvodnenie 41 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(41a) S cieľom preskúmať možnosť mať k dispozícii postup na úrovni Únie v prípade cezhraničných žalôb v zastúpení by Komisia mala posúdiť možnosť

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. V tejto smernici sa stanovujú pravidlá, ktoré oprávneným subjektom umožňujú podávať žaloby v zastúpení zamerané na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov, a súčasne sa zaisťujú primerané záruky brániace zneužívaniu súdnych sporov.

Pozmeňujúci návrh

1. V tejto smernici sa stanovujú pravidlá, ktoré oprávneným **zastupujúcim** subjektom umožňujú podávať žaloby v zastúpení zamerané na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov, **a tým najmä dosiahnuť a presadiť vysokú úroveň ochrany a prístupu k spravodlivosti**, a súčasne sa zaisťujú primerané záruky brániace zneužívaniu súdnych sporov.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Táto smernica nebráni členským štátom prijímať alebo ponechávať v účinnosti ustanovenia poskytujúce oprávneným subjektom alebo **iným dotknutým osobám** iné procesnoprávne nástroje na podanie žalôb zameraných na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov na vnútroštátnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

2. Táto smernica nebráni členským štátom prijímať alebo ponechávať v účinnosti ustanovenia poskytujúce oprávneným **zastupujúcim** subjektom alebo **inému verejnému orgánu** iné procesnoprávne nástroje na podanie žalôb zameraných na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov na vnútroštátnej úrovni. **Vykonávanie tejto smernice za žiadnych okolností nie je dôvodom na zníženie ochrany spotrebiteľov v oblastiach, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti práva Únie.**

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Táto smernica sa vzťahuje na žaloby v zastúpení vo veci porušenia ustanovení práva Únie uvedených v prílohe I obchodníkmi, **ak tieto porušenia poškodzujú alebo môžu poškodiť** kolektívne záujmy spotrebiteľov. Vzťahuje sa na domáce a cezhraničné porušenia právnych predpisov, a to aj v prípade, že sa toto porušovanie právnych predpisov zastavilo pred podaním žaloby v zastúpení alebo pred ukončením takejto žaloby v zastúpení.

Pozmeňujúci návrh

1. Táto smernica sa vzťahuje na žaloby v zastúpení vo veci porušenia ustanovení práva Únie s **rozsiahlym dosahom na spotrebiteľov** uvedených v prílohe I obchodníkmi, **ktoré chránia** kolektívne záujmy spotrebiteľov. Vzťahuje sa na domáce a cezhraničné porušenia právnych predpisov, a to aj v prípade, že sa toto porušovanie právnych predpisov zastavilo pred podaním žaloby v zastúpení alebo pred ukončením takejto žaloby v zastúpení.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Touto smernicou nie sú dotknuté pravidlá Únie týkajúce sa medzinárodného práva súkromného, najmä pravidlá upravujúce súdnu právomoc a **rozhodné právo**.

Pozmeňujúci návrh

3. Touto smernicou nie sú dotknuté pravidlá Únie týkajúce sa medzinárodného práva súkromného, najmä pravidlá upravujúce súdnu právomoc, **uznávanie a výkon rozsudkov v občianskych a obchodných veciach a pravidlá týkajúce sa rozhodného práva pre zmluvné a mimozmluvné záväzky, ktoré sa vzťahujú na žaloby v zastúpení stanovené v tejto smernici**.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Táto smernica sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté iné formy mechanizmov nápravy stanovené vo vnútroštátnom práve.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3b. V tejto smernici sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú sa zásady uznané Chartou základných práv Európskej únie a Európskym dohovorom o ľudských právach a predovšetkým právo na spravodlivý a nestranný súdny proces a právu na účinný prostriedok nápravy.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a) „spotrebiteľská organizácia“ je akákoľvek skupina, ktorá sa snaží chrániť záujmy spotrebiteľov pred protiprávnym konaním alebo opomenutím, ktorého sa dopustili obchodníci.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou

2) „obchodník“ je akákoľvek fyzická osoba alebo právnická osoba bez ohľadu na to, či je v súkromnom alebo vo verejnom vlastníctve, ktorá koná, a to aj prostredníctvom inej osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, na účely súvisiace so svojou obchodnou, podnikateľskou, remeselnou alebo profesijnou činnosťou;

Pozmeňujúci návrh

2) „obchodník“ je akákoľvek fyzická osoba alebo právnická osoba bez ohľadu na to, či je v súkromnom alebo vo verejnom vlastníctve, ktorá **je spôsobilá na právne úkony podľa predpisov občianskeho práva**, a to aj prostredníctvom inej osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, na účely súvisiace so svojou obchodnou, podnikateľskou, remeselnou alebo profesijnou činnosťou;

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou

3) „kolektívne záujmy spotrebiteľov“ sú záujmy mnohých spotrebiteľov;

Pozmeňujúci návrh

3) „kolektívne záujmy spotrebiteľov“ sú záujmy mnohých spotrebiteľov **alebo dotknutých osôb v zmysle nariadenia (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)**;

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**6a) „spotrebiteľské právo“ je právo
Únie a vnútroštátne právo prijaté
na ochranu spotrebiteľov;**

Pozmeňujúci návrh 41

**Návrh smernice
Článok 4 – názov**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Oprávnené subjekty

Oprávnené **zastupujúce** subjekty

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Členské štáty určia subjekt ako oprávnený subjekt, ak spĺňa tieto kritériá:

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty alebo ich súdy určia na svojom príslušnom území aspoň jeden oprávnený zastupujúci subjekt na účely podávania žalôb v zastúpení v zmysle článku 3 ods. 4.

Členské štáty určia subjekt ako oprávnený **zastupujúci** subjekt, ak spĺňa **všetky** tieto kritériá:

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) **má** oprávnený záujem o zaistenie dodržiavania ustanovení práva Únie, na ktoré sa vzťahuje táto smernica;

Pozmeňujúci návrh

b) **jeho stanovky alebo iný dokument týkajúci sa jeho riadenia a jeho pokračujúca činnosť, ktorá zahŕňa obranu a ochranu záujmov spotrebiteľov, dokazujú jeho** oprávnený záujem o zaistenie dodržiavania ustanovení práva Únie, na ktoré sa vzťahuje táto smernica;

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) koná spôsobom, ktorý je nezávislý od iných subjektov a osôb iných ako spotrebiteľov, ktoré by mohli mať hospodársky záujem na výsledku žalôb v zastúpení, najmä od účastníkov trhu;

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno c b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

cb) nemá finančné dohody s žalujúcimi právnickými firmami nad rámec bežnej zmluvy o poskytovaní služieb;

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno c c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

cc) má zavedené vnútorné postupy na predchádzanie konfliktu záujmov medzi ním a jeho financovateľmi;

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice
Článok 4 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty pravidelne posudzujú, či oprávnený subjekt naďalej spĺňa tieto kritériá. Členské štáty zabezpečia, aby oprávnený subjekt prišiel o svoje postavenie podľa tejto smernice, ak už nespĺňa jedno alebo viacero z kritérií uvedených v prvom pododseku.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty stanovia, že oprávnený zastupujúci subjekt zverejní vhodnými prostriedkami, napríklad na svojej webovej lokalite, v jasnom a zrozumiteľnom jazyku spôsob, akým je financovaný, svoju organizačnú a riadiacu štruktúru, cieľ a pracovné metódy, ako aj svoje činnosti.

Členské štáty pravidelne posudzujú, či oprávnený ***zastupujúci*** subjekt naďalej spĺňa tieto kritériá. Členské štáty zabezpečia, aby oprávnený ***zastupujúci*** subjekt prišiel o svoje postavenie podľa tejto smernice, ak už nespĺňa jedno alebo viacero z kritérií uvedených v prvom pododseku.

Členské štáty zostavia zoznam zastupujúcich subjektov spĺňajúcich kritériá uvedené v odseku 1 a zverejnia ho. Zoznam sprístupňujú Komisii a podľa potreby ho aktualizujú.

Komisia uverejní zoznam zastupujúcich subjektov, ktorý jej zaslali členské štáty, na verejne dostupnom online portáli.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice
Článok 4 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Členské štáty môžu ustanoviť, že verejné orgány, ktoré boli určené už pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice v súlade s vnútroštátnym právom, boli naďalej oprávnení na získanie postavenia zastupujúceho subjektu v zmysle tohto

článku.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty môžu určiť oprávnený subjekt aj ad hoc na účely konkrétnej žaloby v zastúpení, a to na jeho žiadosť a ak spĺňa kritériá uvedené v odseku 1.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty zabezpečia, aby na získanie postavenia **oprávneného** subjektu boli oprávnené **najmä** spotrebiteľské organizácie a **nezávislé** verejné subjekty. Členské štáty môžu ako oprávnené subjekty určiť spotrebiteľské organizácie, ktoré zastupujú členov z viac ako jedného členského štátu.

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty zabezpečia, aby na získanie postavenia **zastupujúceho** subjektu boli oprávnené spotrebiteľské organizácie **spĺňajúce kritériá uvedené v odseku 1 a** verejné subjekty. Členské štáty môžu ako oprávnené **zastupujúce** subjekty určiť spotrebiteľské organizácie, ktoré zastupujú členov z viac ako jedného členského štátu.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty môžu stanoviť pravidlá určujúce, ktoré oprávnené subjekty môžu využívať všetky opatrenia uvedené v článkoch 5 a 6 a ktoré oprávnené subjekty môžu využívať len jedno alebo viacero z týchto opatrení.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Dodržiavanie kritérií uvedených v odseku 1 oprávneným subjektom nemá vplyv na **právo** súdu alebo správneho orgánu preskúmať, či účel oprávneného subjektu oprávňuje daný oprávnený subjekt, aby v konkrétnom prípade konal v súlade s článkom 5 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh

5. Dodržiavanie kritérií uvedených v odseku 1 oprávneným subjektom nemá vplyv na **povinnosť** súdu alebo správneho orgánu preskúmať, či účel oprávneného subjektu oprávňuje daný oprávnený subjekt, aby v konkrétnom prípade konal v súlade s **článkom 4 a** článkom 5 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby **oprávnené subjekty mohli podávať** žaloby v zastúpení na vnútroštátnych súdoch alebo správnym orgánom za predpokladu, že existuje priamy vzťah medzi hlavnými cieľmi subjektu a právami udelenými podľa práva Únie, ktoré mali byť porušené a v súvislosti s ktorými sa žaloba podáva.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby žaloby v zastúpení **mohli** na vnútroštátnych súdoch alebo správnym orgánom **podávať iba oprávnené zastupujúce subjekty určené v súlade s článkom 4 ods. 1 a** za predpokladu, že existuje priamy vzťah medzi hlavnými cieľmi subjektu a právami udelenými podľa práva Únie, ktoré mali byť porušené a v súvislosti s ktorými sa žaloba podáva.

Oprávnené zastupujúce subjekty si môžu slobodne zvoliť akýkoľvek postup, ktorý je k dispozícii podľa vnútroštátneho práva alebo práva EÚ, čím sa zabezpečí vyššia úroveň ochrany kolektívneho záujmu spotrebiteľov.

Členské štáty zabezpečia, že na súd alebo správny orgán členského štátu v súvislosti s tými istými praktikami, s tým istým obchodníkom a tými istými spotrebiteľmi nebola podaná žiadna ďalšia, ešte prebiehajúca žaloba.

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby oprávnené subjekty boli oprávnené podávať žaloby v zastúpení na účely uplatnenia týchto

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby oprávnené **zastupujúce** subjekty **vrátane verejných orgánov, ktoré boli vopred určené**, boli oprávnené podávať žaloby v zastúpení

opatrení:

na účely uplatnenia týchto opatrení:

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

S cieľom dosiahnuť súdny príkaz oprávnené subjekty nemusia získavať mandát od jednotlivých dotknutých spotrebiteľov ani poskytovať dôkaz o skutočnej strate alebo škode dotknutých spotrebiteľov ani o úmyselnom konaní alebo nedbanlivosti obchodníka.

Pozmeňujúci návrh

S cieľom dosiahnuť súdny príkaz oprávnené **zastupujúce** subjekty nemusia získavať mandát od jednotlivých dotknutých spotrebiteľov ani poskytovať dôkaz o skutočnej strate alebo škode dotknutých spotrebiteľov ani o úmyselnom konaní alebo nedbanlivosti obchodníka.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) súdneho príkazu ako predbežného opatrenia slúžiaceho na zastavenie praktík alebo na ich zakázanie v prípade, že praktiky sa síce zatiaľ nevykonávajú, ale možnosť ich vykonávania je bezprostredná;

Pozmeňujúci návrh

a) súdneho príkazu ako predbežného opatrenia slúžiaceho na zastavenie **nezákonných** praktík alebo na ich zakázanie v prípade, že **nezákonné** praktiky sa síce zatiaľ nevykonávajú, ale možnosť ich vykonávania je bezprostredná;

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty zabezpečia, aby oprávnené subjekty mohli podávať žaloby v zastúpení na účely opatrení, ktorými sa odstránia pretrvávajúce účinky porušenia právnych predpisov. ***Tieto opatrenia sa využijú na základe konečného rozhodnutia, v ktorom sa potvrdí, že praktiky predstavujú porušenie práva Únie uvedeného v prílohe I, v dôsledku ktorého boli poškodené kolektívne záujmy spotrebiteľov, vrátane konečného súdneho príkazu uvedeného v odseku 2 písm. b).***

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty zabezpečia, aby oprávnené ***zastupujúce*** subjekty mohli podávať žaloby v zastúpení na účely opatrení, ktorými sa odstránia pretrvávajúce účinky porušenia právnych predpisov.

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. ***Bez toho, aby bol dotknutý článok 4 ods. 4, členské štáty zabezpečia, aby oprávnené subjekty mohli využiť opatrenia na odstránenie pretrvávajúcich účinkov porušenia právnych predpisov spolu s opatreniami uvedenými v odseku 2 v rámci jednej žaloby v zastúpení.***

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice Článok 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 5a

Register kolektívneho uplatňovania nárokov na nápravu

1. **Členské štáty môžu zriadiť vnútroštátny register pre žaloby v zastúpení, ktorý bude bezplatne dostupný každej zainteresovanej osobe elektronickou cestou a/alebo inak.**
2. **Webové lokality uverejňujúce registre poskytujú prístup ku komplexným a objektívnym informáciám o dostupných metódach získania náhrady vrátane mimosúdnych metód, ako aj nevybavených žalôb v zastúpení.**
3. **Vnútroštátne registre sú navzájom prepojené. Uplatňuje sa článok 35 nariadenia (EÚ) 2017/2394.**

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice Článok 6 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Na účely článku 5 ods. 3 členské štáty zabezpečia, aby oprávnené subjekty boli oprávnené podať žaloby v zastúpení, ktorých cieľom je dosiahnuť príkaz na nápravu, ktorým sa obchodníkovi ukladá povinnosť zabezpečiť podľa potreby okrem iného náhradu škody, opravu, výmenu, zľavu, ukončenie zmluvného vzťahu alebo vrátenie uhradenej sumy. Členský štát môže pred **prijatím deklaratórneho rozhodnutia**

1. Na účely článku 5 ods. 3 členské štáty zabezpečia, aby oprávnené **zastupujúce** subjekty boli oprávnené podať žaloby v zastúpení, ktorých cieľom je dosiahnuť príkaz na nápravu, ktorým sa obchodníkovi ukladá povinnosť zabezpečiť podľa potreby okrem iného náhradu škody, opravu, výmenu, zľavu, ukončenie zmluvného vzťahu alebo vrátenie uhradenej sumy. Členský štát môže **alebo nemusí** pred vydaním príkazu na nápravu

alebo vydaním príkazu na nápravu vyžadovať mandát od jednotlivých dotknutých spotrebiteľov.

vyžadovať mandát od jednotlivých dotknutých spotrebiteľov.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Ak členský štát nevyžaduje mandát od jednotlivého spotrebiteľa na to, aby sa mohol pripojiť k žalobe v zastúpení, tento členský štát napriek tomu umožní tým jednotlivcom, ktorí nemajú obvyklý pobyt v členskom štáte, v ktorom sa žaloba podáva, zúčastniť sa na žalobe v zastúpení, pokiaľ v príslušnej lehote udelili výslovný mandát na pripojenie sa k žalobe v zastúpení.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Oprávnený subjekt poskytne na podporu žaloby **dostatočné** informácie podľa požiadaviek vnútroštátneho práva vrátane opisu spotrebiteľov, ktorých sa žaloba týka, a skutkovej a právnej podstaty, ktoré sa majú vyriešiť.

Pozmeňujúci návrh

Oprávnený **zastupujúci** subjekt poskytne na podporu žaloby **všetky potrebné** informácie podľa požiadaviek vnútroštátneho práva vrátane opisu spotrebiteľov, ktorých sa žaloba týka, a skutkovej a právnej podstaty, ktoré sa majú vyriešiť.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Odchyľne od odseku 1 môžu členské štáty splnomocniť súd alebo správny orgán na to, aby namiesto príkazu na nápravu vydal deklaratórne rozhodnutie o zodpovednosti obchodníka voči spotrebiteľom poškodeným v dôsledku porušenia práva Únie uvedeného v prílohe I, a to v riadne odôvodnených prípadoch, keď je zložité jednotlivito vyčíslit' nápravu vzhľadom na znaky individuálnej škody, ktorá vznikla dotknutým spotrebiteľom.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Odsek 2 sa neuplatňuje v prípadoch, keď:

vypúšťa sa

a) možno spotrebiteľov dotknutých porušením právnych predpisov identifikovať a keď utrpeli porovnateľnú škodu v dôsledku tých istých praktík, pokiaľ ide o časové obdobie alebo kúpu. V takýchto prípadoch nie je požiadavka získať mandát od jednotlivých dotknutých spotrebiteľov podmienkou na začatie konania vo veci žaloby. Náprava bude určená dotknutým spotrebiteľom;

b) spotrebiteľia utrpeli stratu s nízkou hodnotou a bolo by neprimerané rozdeľovať im nápravu. V takýchto

prípadoch členské štáty zabezpečia, aby sa nevyžadoval mandát od jednotlivých dotknutých spotrebiteľov. Náprava bude určená na verejný účel slúžiaci kolektívnym záujmom spotrebiteľov.

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice Článok 6 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Nápravou získanou prostredníctvom konečného rozhodnutia v súlade s odsekmi 1, 2 a 3 nie sú dotknuté žiadne ďalšie práva na nápravu, ktoré dotknutí spotrebiteľia môžu mať podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva.

Pozmeňujúci návrh

4. Nápravou získanou prostredníctvom konečného rozhodnutia v súlade s odsekom 1 nie sú dotknuté žiadne ďalšie práva na nápravu, ktoré dotknutí spotrebiteľia môžu mať podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva. ***Pri uplatňovaní tohto ustanovenia sa dodržiava zásada právoplatne rozsúdenej veci.***

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Cieľom nápravných opatrení je poskytnúť dotknutým spotrebiteľom plnú náhradu škody. V prípade nenárokovanej sumy, ktorá zostane po náhrade škody, súd rozhodne o tom, kto bude príjemcom tejto nenárokovanej sumy. Oprávnenému zastupujúcemu subjektu ani obchodníkovi sa táto nenárokovaná suma neprideli.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 4 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4b. Zakázaná je predovšetkým náhrada škody so sankčným charakterom vedúca k tomu, že sa žalujúcej strane prizná náhrada presahujúca utrpenú škodu. Napríklad náhrada škody poskytnutá spotrebiteľom, ktorých kolektívne záujmy boli poškodené, neprekročí sumu, ktorú obchodník dlhuje v súlade s platným vnútroštátnym právom alebo právom Únie na účely pokrytia skutočnej škody, ktorú jednotliví spotrebitelia utrpeli.

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh smernice
Článok 7 – názov

Text predložený Komisiou

Financovanie

Pozmeňujúci návrh

Prípustnosť žaloby v zastúpení

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Oprávnený subjekt žiadajúci o príkaz na nápravu podľa článku 6 ods. 1 v **skorej** fáze konania vo veci žaloby **informuje o zdroji** finančných prostriedkov používaných na jeho činnosť všeobecne a o **zdroji** finančných prostriedkov, ktoré používa na podporu konania vo veci žaloby. Preukáže, že má dostatočné finančné prostriedky na zastupovanie najlepších záujmov dotknutých spotrebiteľov a na pokrytie nákladov protistrany, ak by žaloba bola neúspešná.

Pozmeňujúci návrh

1. Oprávnený **zastupujúci** subjekt žiadajúci o príkaz na nápravu podľa článku 6 ods. 1 v **čo najskorej** fáze konania vo veci žaloby **poskytne súdu alebo správnomu orgánu úplný finančný prehľad, v ktorom uvedie všetky zdroje** finančných prostriedkov používaných na jeho činnosť všeobecne a **zdroje** finančných prostriedkov, ktoré používa na podporu konania vo veci žaloby, **s cieľom preukázať, že nedochádza ku konfliktu záujmov**. Preukáže, že má dostatočné finančné prostriedky na zastupovanie najlepších záujmov dotknutých spotrebiteľov a na pokrytie nákladov protistrany, ak by žaloba bola neúspešná.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. **Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, že je žaloba v zastúpení vo veci uplatnenia nároku na nápravu financovaná tret'ou stranou, tretia strana mala zakázané:**

Pozmeňujúci návrh

2. **Žalobu v zastúpení môže vnútroštátny súd vyhlásiť za neprípustnú, ak zistí, že financovanie tret'ou stranou by:**

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) ovplyvňovať rozhodnutia oprávneného subjektu v súvislosti so žalobou v zastúpení, čo sa vzťahuje aj na **urovnania**;

Pozmeňujúci návrh

a) ovplyvňovať rozhodnutia oprávneného **zastupujúceho** subjektu v súvislosti so žalobou v zastúpení, čo sa vzťahuje aj na **začatie žalôb v zastúpení a rozhodnutia o urovnaniach**;

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty zabezpečia, aby **mali** súdy a správne orgány **právomoc posúdiť okolnosti uvedené v odseku 2 a v súlade s tým žiadať od oprávneného subjektu, aby odmietol príslušné financovanie, alebo aby mohli v prípade potreby zamietnuť aktívnu vecnú legitímáciu oprávneného subjektu v konkrétnom prípade.**

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty zabezpečia, aby súdy a správne orgány **posúdili, či nedochádza ku konfliktu záujmov podľa odseku 1, a okolnosti uvedené v odseku 2 vo fáze prípustnosti žaloby v zastúpení a v neskoršej fáze počas súdneho konania, ak to okolnosti umožňujú iba vtedy.**

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Členské štáty zabezpečia, aby mal súd alebo správny orgán v čo najskoršej fáze konania právomoc zamietnuť zjavne neopodstatnené veci.

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice

Článok 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 7a

Zásada „platí strana, ktorá prehrá spor“
Členské štáty zabezpečia, aby strana, ktorá žalobu vo veci kolektívneho uplatňovania nároku na nápravu prehrala, uhradila trovy konania, ktoré znášala strana, ktorá spor vyhrala, za podmienok stanovených vo vnútroštátnych právnych predpisoch. Súd alebo správny orgán neprisúdia neúspešnej strane náhradu trov konania, ktoré sú neúčelné alebo ktoré sú neprimerané voči nároku.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty môžu stanoviť, že oprávnený subjekt a obchodník, ktorí dosiahli urovnanie v súvislosti s nápravou pre spotrebiteľov dotknutých údajne nezákonnými praktikami daného obchodníka, môžu spoločne požiadať súd alebo správny orgán o schválenie takéhoto urovnania. ***Súd alebo správny orgán takúto žiadosť prijme len vtedy, ak v súvislosti s tým istým obchodníkom a rovnakými praktikami neprebieha žiadne iné konanie vo veci žaloby v zastúpení na súde alebo v správnom orgáne rovnakého členského štátu.***

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty môžu stanoviť, že oprávnený ***zastupujúci*** subjekt a obchodník, ktorí dosiahli urovnanie v súvislosti s nápravou pre spotrebiteľov dotknutých údajne nezákonnými praktikami daného obchodníka, môžu spoločne požiadať súd alebo správny orgán o schválenie takéhoto urovnania.

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. ***Jednotliví dotknutí spotrebiteľia dostanú možnosť prijať alebo odmietnuť, aby bolo urovnanie uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 pre nich záväzné. Nápravou získanou*** prostredníctvom schváleného urovnania v súlade s odsekom 4 ***nie sú*** dotknuté ***žiadne*** ďalšie práva na nápravu, ktoré dotknutí spotrebiteľia môžu mať podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva.

Pozmeňujúci návrh

6. ***Náprava získaná*** prostredníctvom schváleného urovnania v súlade s odsekom 4 ***je záväzná pre všetky strany bez toho, aby ňou boli*** dotknuté ***akékoľvek*** ďalšie práva na nápravu, ktoré dotknutí spotrebiteľia môžu mať podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva.

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh smernice

Článok 9 – odsek -1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

-1 Členské štáty zabezpečia, aby zastupujúce subjekty:

- a) informovali spotrebiteľov o údajnom porušovaní práv vyplývajúcich z práva Únie a o úmysle požiadať o súdny príkaz alebo podať žalobu o náhradu škody,
- b) dotknutým spotrebiteľom už vopred vysvetlili možnosť pripojiť sa k žalobe s cieľom zabezpečiť, aby sa uchovávali príslušné dokumenty a ďalšie informácie potrebné na žalobu,
- c) v prípade potreby informovali o následných krokoch a možných právnych následkoch.

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby súd alebo správny orgán vyžadoval od **obchodníka porušujúceho právne predpisy**, aby na vlastné náklady **informoval** dotknutých spotrebiteľov o konečných rozhodnutiach, ktorými sa stanovujú opatrenia uvedené v článkoch 5 a 6, a o schválených urovnaniach uvedených v článku 8, a to primeranou formou vzhľadom na okolnosti prípadu a v stanovenej lehote, **ak je to vhodné, aj**

1. **Ak je urovnanie alebo konečné rozhodnutie prospešné pre spotrebiteľov, ktorý si toho nemusia byť vedomí**, členské štáty zabezpečia, aby súd alebo správny orgán vyžadoval od **porazenej strany alebo oboch strán**, aby na vlastné náklady **informovali** dotknutých spotrebiteľov o konečných rozhodnutiach, ktorými sa stanovujú opatrenia uvedené v článkoch 5 a 6, a o schválených urovnaniach uvedených v článku 8, a to primeranou

formou oznámenia adresovaného jednotlivo každému dotknutému spotrebiteľovi.

formou vzhľadom na okolnosti prípadu a v stanovenej lehote. *Členské štáty môžu stanoviť, že informačná povinnosť sa môže splniť prostredníctvom verejne dostupnej a ľahko prístupnej webovej lokality.*

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Porazená strana znáša náklady na informovanie spotrebiteľov v súlade so zásadou stanovenou v článku 7.

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Súčasťou informácií uvedených v odseku 1 je v zrozumiteľnej forme podané vysvetlenie predmetu žaloby v zastúpení, jej právnych následkov a podľa potreby aj následných krokov, ktoré by mali dotknutí spotrebiteľia podniknúť.

2. Súčasťou informácií uvedených v odseku 1 je v zrozumiteľnej forme podané vysvetlenie predmetu žaloby v zastúpení, jej právnych následkov a podľa potreby aj následných krokov, ktoré by mali dotknutí spotrebiteľia podniknúť. ***Spôsoby a časový rámec poskytnutia informácií sa navrhujú po dohode so súdom alebo správnym orgánom.***

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Členské štáty zabezpečia, aby boli verejnosti dostupným spôsobom sprístupnené informácie o nadchádzajúcich, prebiehajúcich a uzavretých kolektívnych žalobách, a to aj prostredníctvom médií a online prostredníctvom verejnej webovej lokality, keď súd rozhodol, že vec je prípustná.

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2b. Členské štáty zabezpečia, aby verejná komunikácia oprávnených subjektov o nárokoch bola faktická a zohľadňovalo sa v nej právo spotrebiteľov na informácie, ako aj právo obvineného na ochranu dobrej povesti a právo na služobné tajomstvo.

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa **porušenie právnych predpisov poškodzujúce kolektívne záujmy spotrebiteľov, ktoré je potvrdené v konečnom rozhodnutí** správneho orgánu alebo súdu vrátane konečného súdneho príkazu podľa článku 5 ods. 2 písm. b), považovalo za **nezvratne potvrdzujúce** existenciu predmetného porušenia právnych predpisov na účely prípadných iných žalôb podaných s cieľom uplatniť nároky na nápravu na ich vnútroštátnych súdoch proti tomu istému obchodníkovi za **to** isté **porušenie právnych predpisov**.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa **konečné rozhodnutie** správneho orgánu alebo súdu vrátane konečného súdneho príkazu podľa článku 5 ods. 2 písm. b) považovalo za **dôkaz potvrdzujúci** existenciu **alebo neexistenciu** predmetného porušenia právnych predpisov na účely prípadných iných žalôb podaných s cieľom uplatniť nároky na nápravu na ich vnútroštátnych súdoch proti tomu istému obchodníkovi za **tie** isté **skutočnosti, a to za predpokladu, že tú istú škodu nemožno nahradiť dvakrát tým istým dotknutým spotrebiteľom**.

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty zaistia, aby ich vnútroštátne súdy alebo správne orgány považovali konečné rozhodnutie uvedené v odseku 1 prijaté v inom členskom štáte za **vyvrátiteľnú domnienku**, že došlo k porušeniu právnych predpisov.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty zaistia, aby ich vnútroštátne súdy alebo správne orgány považovali konečné rozhodnutie uvedené v odseku 1 prijaté v inom členskom štáte **aspoň za dôkaz**, že došlo k porušeniu právnych predpisov.

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 2 a (nový)

2a. Členské štáty zabezpečia, aby sa konečné rozhodnutie súdu jedného členského štátu, ktorým sa potvrdí existencia alebo neexistencia porušenia právnych predpisov na účely prípadných iných žalôb podaných s cieľom uplatniť nároky na nápravu na ich vnútroštátnych súdoch v inom členskom štáte proti tomu istému obchodníkovi za to isté porušenie právnych predpisov, považovalo za vyvrátiteľnú domnienku.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh smernice

Článok 10 – odsek 3

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa konečné deklaratórne rozhodnutie podľa článku 6 ods. 2 považovalo za nezvratné potvrdenie zodpovednosti obchodníka voči spotrebiteľom poškodeným v dôsledku porušenia právnych predpisov na účely akýchkoľvek žalôb podaných s cieľom uplatniť nároky na nápravu na ich vnútroštátnych súdoch proti rovnakému obchodníkovi za predmetné porušenie právnych predpisov. Členské štáty zabezpečia, aby sa v rámci takýchto žalôb vo veci uplatnenia nároku na nápravu podávaných jednotlivými spotrebiteľmi mohlo využiť zrýchlené a zjednodušené konanie.

3. Členské štáty sa nabádajú k tomu, aby vytvorili databázu obsahujúcu všetky konečné rozhodnutia o žalobách vo veci uplatnenia nároku na nápravu, ktoré by mohli ul'ahčiť ďalšie nápravné opatrenia, a aby sa podelili o svoje najlepšie postupy v tejto oblasti.

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh smernice
Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, že príslušné práva podliehajú podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva premlčacím lehotám, malo podanie žaloby v zastúpení podľa článkov 5 a 6 účinko pozastavenia alebo prerušenia plynutia premlčacích lehôt vzťahujúcich sa na akékoľvek žaloby vo veci uplatnenia nároku na nápravu pre dotknutých *spotrebiteľov*.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty v **súlade s vnútroštátnym právom** zabezpečia, aby v prípade, že príslušné práva podliehajú podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva premlčacím lehotám, malo podanie žaloby v zastúpení podľa článkov 5 a 6 účinko pozastavenia alebo prerušenia plynutia premlčacích lehôt vzťahujúcich sa na akékoľvek žaloby vo veci uplatnenia nároku na nápravu pre dotknutých *jednotlivcov*.

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby na požiadanie **oprávneného subjektu, ktorý predložil** primerane dostupné skutočnosti a dôkazy **postačujúce** na podporu **žaloby v zastúpení** a **uviedol** ďalšie dôkazy, ktoré má pod kontrolou **žalovaný**, súd alebo správny orgán mohol v súlade s vnútroštátnymi procesnými pravidlami nariadiť, aby **žalovaný** takéto dôkazy **predložil**, a to v súlade s platnými pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami týkajúcimi sa dôvernosti údajov.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby na požiadanie **jednej zo strán, ktorá predložila** primerane dostupné skutočnosti a **postačujúce** dôkazy a **vecné vysvetlenie** na podporu **svojich stanovísk** a **uviedla** ďalšie **konkrétne a jasne vymedzené** dôkazy, ktoré má pod kontrolou **druhá strana**, súd alebo správny orgán mohol v súlade s vnútroštátnymi procesnými pravidlami nariadiť, aby **táto strana** takéto dôkazy **predložila čo najstriktnejšie na základe primerane dostupných skutočností**, a to v súlade s platnými pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami týkajúcimi sa dôvernosti údajov. **Príkaz musí byť vhodný a primeraný v príslušnom prípade a nesmie vytvárať nerovnováhu medzi oboma zainteresovanými stranami.**

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh smernice

Článok 13 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Členské štáty zabezpečia, aby súdy obmedzili sprístupnenie dôkazov len na to, čo je primerané. S cieľom určiť, či je akékoľvek sprístupnenie, ktoré zastupujúci subjekt požaduje, primerané, súd zváži legitímny záujem všetkých dotknutých strán, konkrétne do akej miery je žiadosť o sprístupnenie dôkazov podporená dostupnými skutočnosťami a dôkazmi a či dôkazy, ktorých sprístupnenie sa vyžaduje, obsahujú dôverné informácie.

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh smernice

Článok 13 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1b. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne súdy mali právomoc nariadiť sprístupnenie dôkazov obsahujúcich informácie, ak to považujú za relevantné pre konanie o žalobe o náhradu škody.

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty zabezpečia, aby sankcie mohli mať podobu pokút.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sankcie mohli mať **okrem iného** podobu pokút.

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Pri rozhodovaní o rozdelení výnosov z pokút členské štáty zohľadnia kolektívne záujmy *spotrebiteľov*.

Pozmeňujúci návrh

3. Pri rozhodovaní o rozdelení výnosov z pokút členské štáty zohľadnia kolektívne záujmy. **Členské štáty môžu rozhodnúť o pridelení takýchto príjmov do fondu vytvoreného na účely financovania žalôb v zastúpení.**

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh smernice

Článok 15 – názov

Text predložený Komisiou

Pomoc pre oprávnené subjekty

Pozmeňujúci návrh

Pomoc pre oprávnené **zastupujúce** subjekty

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby trovy

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty **sa v súlade s článkom 7 nabádajú na zabezpečenie toho, aby**

konania súvisiace so žalobami v zastúpení netvorili finančnú prekážku, ktorá by oprávneným subjektom bránila účinne vykonávať právo na využitie opatrení uvedených v článkoch 5 a 6, ako napríklad obmedzenie príslušných súdnych alebo správnych poplatkov, poskytnutie prístupu k právnej pomoci pre oprávnené subjekty v prípade potreby alebo poskytnutie verejného financovania oprávneným subjektom na tento účel.

oprávnené zastupujúce subjekty mali k dispozícii dostatočné finančné prostriedky na žaloby v zastúpení. Prijmú opatrenia potrebné **na ul'ahčenie prístupu k spravodlivosti a na** zabezpečenie toho, aby trovy konania súvisiace so žalobami v zastúpení netvorili finančnú prekážku, ktorá by oprávneným subjektom bránila účinne vykonávať právo na využitie opatrení uvedených v článkoch 5 a 6, ako napríklad obmedzenie príslušných súdnych alebo správnych poplatkov **alebo** poskytnutie prístupu k právnej pomoci pre oprávnené subjekty v prípade potreby alebo poskytnutie verejného financovania oprávneným subjektom na tento účel.

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Členské štáty poskytnú štrukturálnu podporu subjektom konajúcim ako oprávnené subjekty v rozsahu pôsobnosti tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh smernice

Článok 15 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 15a

Právne zastúpenie a odmeny

Členské štáty zabezpečia, aby odmena právnikov ani spôsob jej výpočtu nevytvárali stimuly na vedenie súdnych sporov, ktoré sú zbytočné z pohľadu

záujmov ktorejkoľvek zo strán. Členské štáty predovšetkým zakážu podielové odmeny.

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh smernice Článok 16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby oprávnený subjekt, ktorý bol vopred určený v jednom členskom štáte v súlade s článkom 4 ods. 1, mohol podávať žaloby na súdoch alebo v správnych orgánoch iného členského štátu po predložení verejne dostupného zoznamu uvedeného v uvedenom článku. Súdny alebo správny orgány **prijímú tento zoznam ako dôkaz aktívnej vecnej legitímácie** oprávneného subjektu bez toho, aby bolo dotknuté ich právo preskúmať, či účel oprávneného subjektu ho oprávňuje začať konanie v konkrétnom prípade.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby oprávnený **zastupujúci** subjekt, ktorý bol vopred určený v jednom členskom štáte v súlade s článkom 4 ods. 1, mohol podávať žaloby na súdoch alebo v správnych orgánoch iného členského štátu po predložení verejne dostupného zoznamu uvedeného v uvedenom článku. Súdny alebo správny orgány **môžu preskúmať aktívnu vecnú legitímáciu** oprávneného **zastupujúceho** subjektu bez toho, aby bolo dotknuté ich právo preskúmať, či účel oprávneného **zastupujúceho** subjektu ho oprávňuje začať konanie v konkrétnom prípade.

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh smernice Článok 16 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Členský štát, v ktorom sa uskutočňuje kolektívne uplatňovanie nárokov na nápravu, môže vyžadovať mandát od spotrebiteľov, ktorí majú bydlisko v tomto členskom štáte,

a v prípade cezhraničnej žaloby vyžaduje mandát od jednotlivých spotrebiteľov so sídlom v inom členskom štáte. Za takýchto okolností sa súdu alebo správneho orgánu a odporcovi na začiatku žaloby poskytne konsolidovaný zoznam všetkých spotrebiteľov z iných členských štátov, ktorým sa udelil takýto mandát.

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Ak členský štát **alebo** Komisia vysloví pochybnosti o tom, či oprávnený **subjekty** dodržiava kritériá stanovené v článku 4 ods. 1, členský štát, ktorý daný subjekt určil, tieto obavy preskúma a podľa potreby určenie zruší, ak nie je dodržané jedno alebo viacero kritérií.

Pozmeňujúci návrh

4. Ak členský štát, Komisia **alebo obchodník** vysloví pochybnosti o tom, či oprávnený **zastupujúci subjekt** dodržiava kritériá stanovené v článku 4 ods. 1, členský štát, ktorý daný subjekt určil, tieto obavy preskúma a podľa potreby určenie zruší, ak nie je dodržané jedno alebo viacero kritérií.

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh smernice

Článok 16 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 16a

Verejný register

Členské štáty zabezpečia, aby príslušné vnútroštátne orgány zriadili verejne prístupný register protiprávných činov, ktoré boli predmetom súdneho príkazu v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Najneskôr po uplynutí jedného roka od nadobudnutia účinnosti tejto smernice Komisia posúdi, či pravidlá o právach cestujúcich v leteckej a železničnej doprave poskytujú takú úroveň ochrany práv spotrebiteľov, ktorá je porovnateľnú s ochranou, ktorú zabezpečuje táto smernica. V prípade, že tomu tak je, má Komisia v úmysle predložiť príslušné návrhy, ktoré môžu spočívať predovšetkým z vyňatia aktov uvedených v bodoch 10 a 15 prílohy I z rozsahu pôsobnosti tejto smernice, ako je vymedzený v článku 2.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh smernice

Článok 18 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 18a

Doložka o preskúmaní

Bez toho, aby bol dotknutý článok 16, Komisia posúdi, či by sa cezhraničné žaloby v zastúpení dali najlepšie riešiť na úrovni Únie, a to vytvorením funkcie európskeho ombudsmana pre kolektívne uplatňovanie nárokov na nápravu. Komisia najneskôr tri roky po nadobudnutí účinnosti tejto smernice vypracuje správu v tejto súvislosti a predloží ju Európskemu parlamentu a Rade, ku ktorej v prípade potreby priloží príslušný návrh

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh smernice

Príloha I – bod 59 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

59a. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (Ú. v. ES L 11, 15.1.2002, s. 4).

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh smernice

Príloha I – bod 59 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

59b. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa uvedenia na trh elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 357).

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh smernice

Príloha I – bod 59 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

59c. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín.

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh smernice
Príloha I – bod 59 d (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

59d. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/31/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania váh s neautomatickou činnosťou na trhu (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 107).

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh smernice
Príloha I – bod 59 e (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

59e. Nariadenie Rady (EHS) č. 2136/89 z 21. júna 1989 stanovujúce spoločné normy na odbyt pre konzervované sardinky a obchodné opisy pre konzervované sardinky a výrobky typu sardíniiek.

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh smernice
Príloha I – bod 59 f (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

59f. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 z 13. júla 2009 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1775/2005.

